

AZTEC WATERFALL

Sacred Maize Waterfall

Operating Instructions

Read instructions thoroughly prior to installation and operation.

INSTRUCTIONS PERTAINING TO A RISK OF FIRE, ELECTRIC SHOCK, OR INJURY TO PERSONS

IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

WARNING: This appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). As a safety feature, this plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician. Never use with an extension cord unless plug can be fully inserted. Do not attempt to defeat this safety feature. **WARNING:** To guard against injury, basic precautions should be observed when handling the pump, including the following:

1 READ AND FOLLOW ALL SAFETY INSTRUCTIONS and all important notices on the appliance before using. Failure to do so may result in damage to the unit.

2 DANGER – To avoid possible electric shock, special care should be taken since water is employed in the use of this equipment. The motor of this pump has no user serviceable parts. Do not attempt repairs yourself; return the appliance to an authorized service facility for service or discard the appliance. **NOTE:** the impeller and impeller-well must be cleaned as part of regular maintenance.

☉ For **INDOOR HOUSEHOLD USE ONLY, NOT** for commercial use. For use with **FRESHWATER** only.

☉ Carefully examine the appliance after installation. It should not be plugged in if there is water on parts not intended to be wet.

☉ If the pump shows any sign of abnormal water leakage, immediately unplug it from the power source.

☉ Do not operate any appliance if it has a damaged cord or plug, or if it is malfunctioning or if it is dropped or damaged in any manner. The power cord of this appliance is a Z type attachment and cannot be replaced; if the cord is damaged, the appliance should be discarded. Never cut the cord.

☉ To avoid the possibility of the appliance plug or electrical socket getting wet, position the unit to one side of a wall mounted socket to prevent water from dripping onto the socket or plug. A "drip-loop" should be arranged. The "driploop" is that part of the cord below the level of the socket, or the connector if an extension cord is used, to prevent water from traveling along the cord and coming into contact with the socket. If the plug or socket does get wet, **DO NOT** unplug the cord. Disconnect the fuse or circuit breaker that supplies power to the appliance. Then unplug and examine for the presence of water in the socket.

3 It is suggested that this appliance and any other submersed appliances be equipped with a leakage circuit breaker.

4 This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical sensory or mental capabilities, or lack of experience or knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

5 Always unplug an appliance from an outlet when not in use, before putting on or taking off parts, and before cleaning. Never yank cord to pull the plug from the outlet. Grasp the plug and pull to disconnect.

6 Disconnect the plug of this and any other submersed appliance before placing hands in the water.

7 The pump must be immersed in water (maximum water temperature 35°C / 95°F). The pump must not run dry.

8 Read and observe all the important notices on the appliance.

9 Do not use this appliance for other than its intended use. The use of attachments not recommended or sold by the appliance manufacturer may result in a dangerous situation.

10 Do not install or store the appliance where it will be exposed to the weather or to temperatures below freezing.

11 Do not expose the appliance under sunlight or place at low temperature for a long period of time.

12 Make sure the appliance is securely installed before operating it.

13 If an extension cord is necessary, a cord with a proper rating should be used. A cord rated for less amperes or watts than the appliance rating may overheat. Care should be taken to arrange the cord so that it will not be tripped over or pulled.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE REFERENCE

Only close adherence to these installation, electrical and maintenance guidelines will ensure the safe and efficient use of this appliance.

Exo Terra® Aztec Waterfall Installation & Maintenance Instructions

Warning: To avoid injury, always unplug all appliances from the outlet when not in use. Disconnect the plug of this pump, and any other electrical equipment, used for the terrarium, paludarium or aqua-terrarium before placing your hands in the water and/or performing any maintenance of any kind.

Note: The pump's motor is hermetically sealed, thereby requiring no lubrication or maintenance. **Do NOT open the motor housing.**

The pump must not be allowed to run dry. Check the water level periodically to ensure water level is sufficient to immerse pump during operation. Refill water level as necessary.

Installation

1 Attach the pump to the waterfall output tube located in the interior cavity of the Waterfall.

2 Arrange the Waterfall in its final position in the terrarium. The Waterfall should be placed on a flat, level surface.

3 Fill the basin with enough water to cover the pump.

4 Plug in the unit. If the unit does not start immediately, verify that the water level is sufficient to immerse the pump during operation.

Flow Control:

water flow can be increased or decreased by adjusting the flow control tab located on the impeller cover.

Maintenance

The impeller well requires regular maintenance to remove dirt, slime and debris build-up to ensure smooth running and to extend the life of the pump:

1 Unplug the pump and remove it from the Waterfall.

2 Remove the pump intake screen

and then the impeller cover.

3 Lift out the impeller and remove from unit completely.

4 Thoroughly clean the impeller and inside the impeller well to remove slime, dirt or debris.

5 Place the impeller back into the impeller cavity. Replace the impeller cover, then replace the intake screen.

Caution: Do not use detergents or other chemical cleaners.

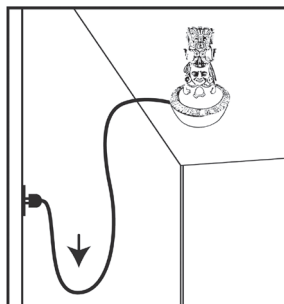
GUARANTEE

This product is guaranteed for defective parts and workmanship for a period of 1 years from the date of purchase. This guarantee is valid with proof of purchase only. The guarantee is limited to repair or replacement only and does not cover consequential loss, loss or damage to livestock and personal property or damage to animate or inanimate objects, irrespective of the cause thereof. This guarantee is valid only under normal operating conditions for which the unit is intended. It excludes any damage caused by unreasonable use, negligence, improper installation, tampering, abuse or commercial use. The warranty does not cover wear and tear or parts which have not been adequately or correctly maintained.

THIS DOES NOT AFFECT YOUR STATUTORY RIGHTS.

SERVICE

If you have any problems or questions about the operation of this product, please let us try to help you before you return the product to your dealer. Most problems can be handled promptly with a phone call. When you call (e-mail or write), please have all relevant information such as model number and/or part numbers available, as well as the nature of the problem. Please ensure that all maintenance instructions have been adhered to before returning the product to your retailer.



CASCADE AZTEQUE

Cascade sacrée de Centeotl

Mode d'emploi

Lire complètement le mode d'emploi avant d'installer et de faire fonctionner

INSTRUCTIONS CONCERNANT LES RISQUES D'INCENDIE, DE CHOC ÉLECTRIQUE ET DE BLESSURES À DES PERSONNES

MESURES DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

ATTENTION : Cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une lame est plus large que l'autre). Comme dispositif de sécurité, cette fiche se branchera dans une prise polarisée d'un seul côté. Si la fiche n'entre pas complètement dans la prise, l'essayer de l'autre côté. S'il est toujours impossible de brancher la fiche dans la prise, contacter un électricien qualifié.

Ne jamais utiliser une rallonge à moins de pouvoir y insérer complètement la fiche. Ne pas essayer d'aller à l'encontre du dispositif de sécurité.

ATTENTION : Pour éviter toute blessure, il faut observer des précautions élémentaires de sécurité y compris les suivantes:

1 LIRE ET RESPECTER TOUTES LES CONSIGNES DE SÉCURITÉ et tous les avis importants sur l'appareil avant de l'utiliser. Faute de quoi, il pourrait s'ensuivre des dommages à l'appareil.

2 DANGER – Pour éviter tout risque de choc électrique, il faut faire particulièrement attention puisque cet appareil est utilisé avec de l'eau. Le moteur de cette pompe ne contient aucune pièce pouvant être réparée par l'utilisateur. Ne pas essayer de réparer l'appareil soi-même; le retourner plutôt à un service de réparations autorisé ou le jeter. **NOTE :** L'impulseur et le puits de l'impulseur doivent être nettoyés régulièrement.

☉ **POUR USAGE DOMESTIQUE ET À L'INTÉRIEUR SEULEMENT, ET NON** pour usage commercial. Pour utilisation avec de l'**EAU DOUCE** seulement.

☉ Examiner attentivement l'appareil après l'installation. Il ne faut pas le brancher si de l'eau se trouve sur des pièces qui ne doivent pas être mouillées.

☉ Si la pompe montre un signe de fuite d'eau anormale, la débrancher immédiatement de l'alimentation principale.

☉ Ne pas faire fonctionner un appareil dont la fiche ou le cordon est endommagé, qui ne fonctionne pas correctement ou qui est tombé ou a été endommagé d'une manière quelconque. « Z » : le cordon flexible externe de cet appareil ne peut être remplacé; s'il est endommagé, l'appareil complet doit être jeté. Ne jamais couper le cordon.

☉ Afin d'éviter que la fiche ou la prise de courant de l'appareil se mouille, placer l'appareil à côté d'une prise de courant murale et faire en sorte que l'eau ne s'égoutte ni sur cette prise ni sur la fiche. Il faut former une « boucle d'égouttement ». La « boucle d'égouttement » est la partie du cordon se trouvant sous la prise de courant, ou le raccord si une rallonge est utilisée. Elle empêche l'eau de glisser le long du cordon et d'entrer en contact avec la prise de courant. Si la fiche ou la prise de courant se mouille, **NE PAS** débrancher l'appareil. Débrancher le fusible ou le disjoncteur qui fournit l'électricité à l'appareil. Débrancher et vérifier qu'il n'y a pas d'eau dans la prise.

3 Il est recommandé de munir cet appareil ou tout autre appareil submergé d'un disjoncteur de protection de circuit.

4 Cet appareil ne doit pas être utilisé par des personnes (y compris des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissance, à moins qu'elles soient placées sous la supervision d'une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles en aient reçu les directives nécessaires à son utilisation. Toujours surveiller les enfants pour les empêcher de jouer avec cet appareil.

5 Toujours débrancher l'appareil lorsqu'il n'est pas utilisé, avant d'ajouter ou de retirer des pièces, et avant d'en effectuer le nettoyage. Ne jamais tirer sur le cordon d'alimentation pour débrancher l'appareil. Prendre plutôt la fiche entre les doigts, puis tirer.

6 Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se

mettre les mains dans l'eau.

7 La pompe doit être immergée dans l'eau (température maximale de l'eau 35 °C (95 °F)). La pompe ne doit pas fonctionner à sec.

8 Lire et suivre toutes les notices importantes apparaissant sur cet appareil.

9 Ne pas se servir de l'appareil pour un usage autre que celui prévu. L'emploi de fixations ni recommandées ni vendues par le fabricant de l'appareil peut être source de situations dangereuses.

10 Ne pas installer ni ranger l'appareil où il sera exposé à des températures sous le point de congélation.

11 Ne pas exposer l'appareil sous la lumière du soleil ni le placer dans un endroit à basse température pendant une longue période.

12 S'assurer que l'appareil est solidement installé avant de le faire fonctionner.

13 Si une rallonge électrique est nécessaire, vérifier qu'elle est d'un calibre suffisant. Un cordon électrique de moins d'ampères ou de watts que l'appareil peut surchauffer. Des précautions doivent être prises afin d'éviter qu'on tire la rallonge ou qu'on trébuche dessus.

CONSERVER CES INSTRUCTIONS POUR CONSULTATION ULTÉRIEURE. Seule l'observation constante de ces directives d'installation, d'électricité et d'entretien assurera l'emploi sûr et efficace de cet appareil.

Directives d'installation et d'entretien de la cascade Exo Terra® MD

Attention : Débrancher cet appareil et tout autre appareil submergé avant de se mettre les mains dans l'eau.

Note : Le moteur de la pompe est scellé hermétiquement, et par conséquent, ne requiert ni lubrification ni entretien. **NE PAS ouvrir le boîtier du moteur.**

La pompe ne doit pas fonctionner à sec. Vérifier le niveau d'eau périodiquement afin de s'assurer qu'il est suffisant pour immerger la pompe pendant qu'elle fonctionne. Remettre de l'eau au besoin.

Installation

1 Fixer la pompe au tube de sortie d'eau situé dans la cavité de la cascade.

2 Déposer la cascade dans sa position finale dans le terrarium. Elle doit être placée sur une surface plate et de niveau.

3 Remplir le bac de la cascade avec suffisamment d'eau pour couvrir la pompe.

4 Brancher la pompe. Si elle ne démarre pas immédiatement, s'assurer que le niveau d'eau est suffisant pour immerger la pompe pendant qu'elle fonctionne.

Régulateur de débit

On peut augmenter ou réduire le débit d'eau à l'aide du bouton du régulateur de débit situé sur le couvercle de l'impulseur.

Entretien

Le puits de l'impulseur nécessite un entretien régulier pour enlever l'accumulation de saleté, de vase et de débris afin d'assurer un fonctionnement en douceur et de prolonger la durée de la pompe:

1 Débrancher la pompe et la retirer de la cascade.

2 Retirer les pièces du bloc de l'impulseur en enlevant d'abord la grille d'entrée d'eau, et ensuite, le couvercle de l'impulseur.

3 Soulever l'impulseur et le sortir

complètement du puits.

4 Nettoyer l'impulseur à fond pour enlever la vase, la saleté ou les débris.

5 Replacer l'impulseur dans son puits.

Replacer le couvercle de l'impulseur, et ensuite, la grille d'entrée d'eau.

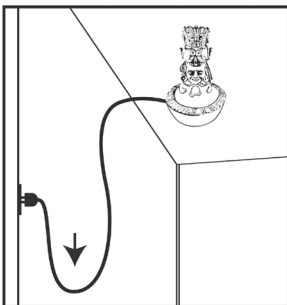
Attention : N'utiliser ni détergents ni autres nettoyeurs chimiques.

GARANTIE

Ce produit est garanti contre tout défaut de matériaux et de fabrication pour une période d'un an à partir de la date d'achat. La présente garantie est valide accompagnée d'une preuve d'achat seulement. La garantie se limite à la réparation ou au remplacement des appareils seulement et ne s'applique ni aux pertes ni aux dommages indirects occasionnés aux objets animés ou inanimés, peu importe la cause. La garantie est valide seulement dans les conditions normales d'utilisation pour lesquelles l'appareil a été conçu. La garantie exclut tout dommage causé par un usage inapproprié, la négligence, une installation incorrecte, une modification, un usage abusif ou un usage commercial. Elle ne couvre pas l'usure normale ni les pièces n'ayant pas été entretenues de manière adéquate. **LA PRÉSENTE GARANTIE NE PORTE PAS ATTEINTE À VOS DROITS PRÉVUS PAR LA LOI.**

SERVICE

Si vous avez des problèmes ou des questions par rapport au fonctionnement de cet article, veuillez communiquer avec nous avant de retourner au marchand, car la plupart des problèmes se règlent rapidement par un appel téléphonique. Lorsque vous téléphonez (envoyez un courriel ou écrivez) à notre Service à la clientèle, ayez à portée de la main tous les renseignements pertinents, comme le numéro de modèle ou le numéro des pièces, et tâchez de décrire la nature du problème. Avant de retourner le produit chez votre détaillant, veuillez vous assurer d'avoir suivi toutes les directives d'entretien.



CASCADA AZTECA

Cascada del maíz sagrado
Instrucciones de Uso

Lea cuidadosamente las instrucciones antes de la instalación y operación.

INSTRUCCIONES RELATIVAS A LOS RIESGOS DE INCENDIOS, DESCARGAS ELÉCTRICAS O DAÑOS A PERSONAS.

INSTRUCCIONES IMPORTANTES DE SEGURIDAD

ADVERTENCIA: para prevenir cualquier daño o herida, se deben tomar precauciones básicas cuando se maneja el aparato, incluyendo las siguientes:

1 LEA Y SIGA LAS INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD y todos los avisos importantes del aparato antes de

usarlo. El no hacerlo puede resultar en daños al aparato.

2 PELIGRO – Para evitar posibles choques eléctricos, se debe tener especial cuidado ya que se emplea el agua en el uso de este equipo. El motor de esta bomba no tiene partes reparables por el usuario. No intente repararlo usted mismo, devuelva el aparato a un centro de servicio autorizado para reparar o deseche el aparato. **NOTA:** el rotor y su cavidad se deben limpiar como parte del mantenimiento regular.

SOLO para USO DOMÉSTICO EN INTERIORES, NO para uso comercial. Para usar solo con **AGUA DULCE.**

1 Examine cuidadosamente el aparato después de la instalación. No se debe enchufar si hay agua en piezas que no deben mojarse.

2 Si la bomba muestra cualquier señal de fuga anormal de agua, desenchúfelo inmediatamente de la toma de corriente.

3 No haga funcionar ningún aparato si tiene dañado el cable o el enchufe, o si no funciona correctamente o si se ha caído o dañado de alguna manera. El cable de este aparato es de tipo Z y no puede ser reemplazado; si el cable está dañado, el aparato debe ser desechado. Nunca corte el cable.

4 Para evitar la posibilidad de que el enchufe o tomacorriente se mojen, sitúe el aparato a un lado de una toma de corriente para evitar que el agua gotee en la toma de corriente o el enchufe. Deje caer una curva con el cable. Esta curva consiste en dejar parte del cable por debajo del nivel de la unidad y del enchufe, o del conector del cable de extensión si se utiliza, para evitar que el agua gotee a lo largo del cable y entre en contacto con el enchufe. Si el enchufe o tomacorriente se mojan, NO desenchufe el cable. Desconecte el fusible o el circuito que suministra energía al aparato. A continuación, desenchufe y examine si hay agua en el enchufe.

5 Se sugiere que este aparato y cualquier otro aparato sumergido esté equipado con un interruptor de fuga.

6 Este aparato no está diseñado para ser utilizado por personas (incluidos niños) con discapacidades físicas, sensoriales o mentales, o falta de experiencia o conocimiento, a menos que sean supervisados o instruidos acerca del uso del aparato por una persona responsable de su seguridad. Los niños deben ser supervisados para asegurarse de que no jueguen con el aparato.

7 Siempre desenchufe cualquier aparato eléctrico de la toma de corriente cuando no este siendo utilizado, antes de añadir o retirar partes, y antes de limpiar. Nunca tire del cable para desenchufar. Tire desde el enchufe para desconectar.

8 Desconecte el enchufe de este y cualquier otro aparato sumergido antes de poner las manos en el agua.

9 La bomba debe estar sumergida en agua (máxima temperatura del agua 35°C / 95°F). La bomba no debe quedarse en funcionamiento sin agua.

10 Lea y observe todos los avisos importantes acerca del aparato.

11 No use este aparato para un uso distinto al que está destinado. El uso de accesorios no recomendados o vendidos por el fabricante puede provocar situaciones peligrosas.

12 No instale o guarde este aparato donde esté expuesto a la interperie a temperaturas por debajo de los 0 grados.

13 No exponga el aparato a la luz solar o a temperaturas bajas durante un periodo prolongado de tiempo.

14 Asegúrese de que este aparato está instalado de manera segura

antes de utilizarlo.

15 Si necesita un cable de extensión, utilice un cable con una clasificación adecuada. Un cable clasificado para menos amperios o vatios que el aparato puede causar sobrecalentamiento. Se debe tener cuidado de colocar el cable de modo que no se tropiece ni se tire de él.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PARA REFERENCIA FUTURA
Sólo el cumplimiento de estas instrucciones de instalación, eléctricas y mantenimiento garantizará el uso seguro y eficiente de este aparato.

Instrucciones de instalación y mantenimiento del Exo Terra® Cascada Azteca

Advertencia: Para evitar lesiones, desconecte siempre todos los aparatos del tomacorriente cuando no estén en uso. Desconecte el enchufe de la bomba, y de cualquier otro equipo eléctrico, que sea utilizado para su terrario, paludario o agua-terrario antes de poner sus manos en el agua y / o realizar cualquier operación de mantenimiento.

El motor de la bomba está sellado herméticamente, por lo que no requiere de lubricación o mantenimiento. **NO abra la carcasa del motor.**

La bomba no debe estar en funcionamiento sin agua. Comprobar el nivel de agua periódicamente para asegurar que el nivel de agua es suficiente para sumergir la bomba durante su funcionamiento. Vuelva a llenar el nivel de agua según sea necesario.

Instalación

1 Una la bomba al tubo de salida de la fuente situada en la cavidad interior de la Cascada.

2 Coloque el Cascada en la posición deseada en el terrario. El Waterfall se debe colocar sobre una superficie plana y nivelada.

3 Llene el recipiente con agua suficiente para cubrir la bomba.

4 Enchufe la unidad. Si la unidad no se inicia inmediatamente, compruebe que el nivel de agua es suficiente para sumergir la bomba durante su funcionamiento.

Control del flujo de agua: El flujo de agua puede ser aumentado o disminuido mediante el ajuste de la aleta de control de flujo situada en la cubierta del rotor.

Mantenimiento

La cavidad del rotor requiere un mantenimiento regular para eliminar la suciedad, lodo y la acumulación de residuos para garantizar el buen funcionamiento y para extender la vida de la bomba:

1 Desenchufe la bomba y retirela del Waterfall.

2 Desmonte la cavidad del rotor completa retirando primero la rejilla de entrada y, a continuación la tapa del rotor.

3 Saque el rotor y retire de la unidad por completo.

4 Limpie el rotor para eliminar el fango, la suciedad o residuos.

5 Coloque el rotor de nuevo en su cavidad. Vuelva a colocar la tapa del rotor, vuelva a colocar la rejilla de entrada.

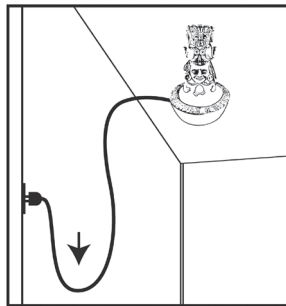
Precaución: No utilice detergentes ni otros limpiadores químicos.

GARANTÍA

Este producto está garantizado por piezas defectuosas y mano de obra por un periodo de 1 años a partir de la fecha de compra. Esta garantía es

válida solo con la prueba de compra. La garantía se limita únicamente a la reparación o el reemplazo y no cubre pérdidas consecuentes, pérdidas o daños a animales y propiedad personal o daños a objetos animados o inanimados, independientemente de la causa de los mismos. Esta garantía solo es válida en las condiciones de funcionamiento normales a las que está destinada la unidad. Se excluye cualquier daño causado por uso irrazonable, negligencia, instalación incorrecta, alteración, abuso o uso comercial. La garantía no cubre el desgaste y las partes que no se han mantenido de manera adecuada o correcta. **ESTO NO AFECTA SUS DERECHOS LEGALES.**

SERVICIO
Si usted tiene algún problema o pregunta sobre el funcionamiento de este producto, por favor déjenos ayudarlo antes de devolver el producto a su distribuidor. La mayoría de los problemas pueden ser resueltos fácilmente con una llamada. Cuando llame (escriba o envíe correos electrónicos), por favor tenga a mano toda la información relevante como el número del modelo y/o números de partes disponibles, así como la naturaleza del problema. Por favor asegúrese de que ha seguido todas las instrucciones de mantenimiento antes de devolver el producto a su tienda.



Distribution and Customer Service / Distribution et Service à la clientèle / Distribución y Servicio al Cliente:

Canada:

Rolf C. Hagen Inc.
20500 Trans Canada Hwy
Baie d'Urfé QC, H9X 0A2
Toll Free Number 1-800-55HAGEN
(1-800-554-2436)

Between 9:00 am and 4:30 pm
(Eastern Standard Time)
<http://faq.hagencrm.com/?en>

U.S.A.:

Rolf C. Hagen (U.S.A.) Corp.
305 Forbes Blvd, Mansfield, MA.
02048
Toll Free Number 1-800-724-2436

Between 9:00 am and 5:00 pm
(Eastern Standard Time)
mail to:
customer.service-usa@rchagen.com



www.exo-terra.com

Printed in China
VER: 03/19 EU

PT3164